



Sihl, Kanton Zürich



Fiescheralp/Eggishornbahn, Kant. Wallis



Vierwaldstättersee, Kanton Luzern



Hirzel, Kanton Zürich



Halbinsel Au, Kanton Zürich



Aletschgletscher, Kanton Wallis



Kappelbrücke, Kanton Luzern



Gastlosen-Jaun, Kanton Bern



Zürichsee, Kanton Zürich



Gemmipass, Kanton Bern



Ennetmoos, Kanton Nidwalden



Bremgarten, Kanton Aargau

**Блажен е онзи, чийто помощник
е Якововият Бог, чиято надежда
е в Господ, неговия Бог.
Псалм 146:5**

**И така, остават тези трите: вяра,
надежда и любов; но най-голяма
от тях е любовта.
I Коринтяни 13:13**

**Радвайте се в надеждата,
в скръб бъдете твърди,
в молитва – постоянни.
Римляни 12:12**

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German –Bulgarian

ISBN : 978-3-03898-101-5



Lass mich schon früh am Morgen erfahren, dass du es gut mit mir meinst, denn ich vertraue dir, mein Gott. Zeige mir den Weg, den ich gehen soll.

Psalms 143,8

Дай ми да чуя рано гласа на мило-
сърдието Ти, защото на Тебе се
уповавам, Господи. Дай ми да знам
пътя, по който трябва да ходя.

Псалм 143:8



Januar

2026

Януари

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Надежда



Gott, der Herr, ist treu.
Er wird euch stärken und vor
dem Bösen beschützen.

2. Thessalonicher 3,3

Верен е Господ Бог, Който
ще ви утвърди и ще ви
опази от лукавия.

II Солунци 3:3



Februar

2026

Февруари

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
22	23	24	25	26	27	28														

Hoffnung | Надежда



Wer zu anderen gütig ist, tut sich selber wohl. Wer grausam ist, tut sich selber weh.

Sprüche 11,17

Милостивият човек прави добро на себе си, а жестокият смущава своето тяло.

Притчи 11:17



März

2026

Март

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Надежда



Jesus sagt: «Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, wird leben, selbst wenn er stirbt.»

Johannes 11,25

Исус казва: „Аз съм възкресението и животът. Който вярва в Мене, макар и да умре, ще живее“.

Йоан 11:25



April

2026

Април

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Надежда



«Jetzt, am Tag der Not, verbirg dich nicht vor mir! Höre mich doch jetzt, ich schreie zu dir, mein Gott; erhöre mich bald!»

Psalms 102,3

„Не скривай лицето Си от мене. В деня на утеснението ми наведи ухото Си към мене. В деня, когато Те призова, послушай ме незабавно!“

Псалм 102:2



Mai

2026

Май

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
нд	пн	вт	ср	чт	пт	сб	нд	пн	вт	ср	чт	пт	сб	нд	пн	вт	ср	чт	пт	сб
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Надежда



Als ich rief, kamst du mir ganz nahe
und sprachst: «Fürchte dich nicht!»
Du, Herr, bist für mich eingetreten
und hast mein Leben gerettet.

Klagelieder 3,57

Приближил си се в деня, когато Те
призовах, казал си: „Не се бой!“.
Застъпил си се, Господи, за делото на
душата ми, изкупил си живота ми.

Плач на Йеремиа 3:57



Juni

2026

Юни

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Надежда



Alle, die ihre Hoffnung auf den Herrn setzen, empfangen neue Kraft. Wie Adlern wachsen ihnen starke Flügel, sie laufen und werden nicht müde.

Jesaja 40,31

Онези, които чакат Господ, ще подновят силата си, ще се издигат с крила като орли, ще тичат и няма да се уморят, ще ходят и няма да отслабнат.

Исая 40:31



Juli

2026

Юли

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Надежда



Darin besteht die Liebe: Nicht, dass wir Gott geliebt haben, sondern dass er uns geliebt und seinen Sohn gesandt hat, um für unsere Sünden zu zahlen.

1. Johannes 4,10

В това се състои любовта – не че ние сме възлюбili Бога, а че Той възлюби нас и прати Своя Син като умилоствение за греховете ни.

1 Йоан 4:10



August

2026

Август

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Надежда



«Preist den Herrn! Macht seinen Namen überall bekannt! Verkündet allen Völkern, was er getan hat; sagt ihnen, wie unvergleichlich gross er ist!»

Jesaja 12,4

„Славословете Господ, прогласете името Му, изявете делата Му между племената, припомнете, че Неговото име е възвишено!“

Исая 12:4



September 2026 Септември

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Надежда



Paulus und Silas antworteten ihm: «Glaube an Jesus, den Herrn, dann wirst du gerettet werden, du und dein Haus.»

Apostelgeschichte 16,31

Павел и Сила казаха: „Повярвай в Господ Исус Христос и ще се спасиш – ти и домът ти“.

Деяния 16:31



Oktober

2026

Октомври

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Надежда



«Hab keine Angst vor Menschen,
denn ich bin bei dir und schütze dich»,
spricht Gott, der Herr.
Jeremia 1,8

„Да не се боиш от хората, защото
Аз съм с тебе, за да те избавям“
– казва Господ,
Йеремия 1:8



November 2026 Ноември

							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб	so нд	mo пн	di вт	mi ср	do чт	fr пт	sa сб
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					

Hoffnung | Надежда



Gott hat seinen Sohn Jesus Christus
nicht in die Welt gesandt,
um die Menschen zu verurteilen,
sondern um sie zu retten.

Johannes 3,17

Бог не е изпратил Своя Син Исус
Христос на света, за да съди
света, а за да бъде светът
спасен чрез Него.

Йоан 3:17



Dezember

2026

Декември

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
нд	пн	вт	ср	чет	пт	сб	нд	пн	вт	ср	чет	пт	сб	нд	пн	вт	ср	чет	пт	сб
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Надежда

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Добрият Пастир

Псалм 23 – Давидов Псалм

Господ е Пастир мой, няма да остана в нужда.
На зелени пасища ме успокоява,
при тихи води ме завежда.
Освежава душата ми, води ме през
прави пътеки заради името Си.

Да! И в долината на мрачната сянка, ако
ходя, няма да се уплаша от зло. Защото Ти си
с мене, Твоят жезъл и Твоята тояга – те ме
утешават. Приготвяш пред мене трапеза
в присъствието на неприятелите ми.
Помазал си с миро главата ми,
чашата ми прелива.

Наистина благод и милост ще ме следват
през всичките дни на живота ми
и аз ще живея завинаги в дома Господен.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2025 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
	Polish	Turkish
	Portuguese	Ukrainian
	Punjabi	Urdu (Pakistan)
	Romanian	
	Russian	
	Serbian (cyrillic fonts)	

French-Arabic
French-English

Сдружение „Христос за всеки“

Пощенска кутия №185
Централна поща
6000, гр. Стара Загора

Email: hristoszavseki@gmail.com

Phone: 0888 291 382

Web page: www.hzv.bg

Facebook: Сдружение „Христос за всеки“

Instagram: [hristoszavseki](https://www.instagram.com/hristoszavseki)

Space for your message: